

ITALIANO

Istruzioni originali

Avvertenze

- Prima di iniziare l’installazione verificare se il riceivtor radio è adatto all’uso, con particolare attenzione ai dati riportati nel capitolo “Caratteristiche tecniche”; Nice non risponde dei danni risultanti da un uso del prodotto diverso da quanto previsto nel presente manuale.
- Evitare che il ricevitore radio possa bagnarsi, non tenerlo vicino a forti fonti di calore né esporlo a fiamme; qualora accada, sospendere immediatamente l’uso e rivolgersi al servizio assistenza Nice.
- Le operazioni di installazione devono avvenire senza la presenza dell’alimentazione elettrica.

Descrizione e destinazione d’uso

Il ricevitore radio R200, in abbinamento ai trasmettitori ECCO5... consente di comandare a distanza apparecchi elettrici come, ad esempio, centrali di comando per cancelli o automazioni similari; dispone di 2 uscite con contatto a relè normalmente aperto “NA”. Quando il trasmettitore invia un “segnale” che viene riconosciuto come valido, il ricevitore radio provoca l’attivazione del corrispondente relè di uscita (il contatto si chiude). Il relè si disattiverà non appena il trasmettitore smette di inviare il segnale radio.

Installazione

Ricevitore radio

R200 permette un uso universale. Il contenitore fornisce una protezione essenziale ed efficace al circuito; può essere fissato con l’adesivo sul fondo.

Selezione dell’alimentazione

La tensione di alimentazione di R200 è di 24V; è possibile alimentarlo anche a 12V inserendo l’apposito ponticello come indicato in **fig. 1**.

Tabella 1		
Ponticello non inserito	24 V ac/dc	Limiti di tensione: 18÷35Vdc, 15÷28 Vac
Ponticello inserito	12 V ac/dc	Limiti di tensione: 10÷18Vdc, 9÷15 Vac

Collegamenti elettrici

R200 prevede i collegamenti mediante dei conduttori con diversa colorazione (**fig. 2**).

Tabella 2		
Rosso / Nero	Alimentazione	Rosso = Positivo, Nero = Negativo (in corrente alternata è indifferente)
Bianco / Bianco	Uscita 1° relè	Contatto pulito di un relè normalmente aperto
Viola / Viola	Uscita 2° relè	Contatto pulito di un relè normalmente aperto
Morsetti 1, 2	Ingresso Antenna	Antenna (morsetto 1 = calza, morsetto 2 = anima)

Antenna

Il R200 è già corredato di antenna interna (lo spezzone di filo già collegato al morsetto 2); per ottenere migliori prestazioni è possibile collegare un’antenna esterna, ad esempio quella presente nel lampeggiante FL200 della linea Nice Home.

L’antenna deve essere installata più in alto possibile, mai sotto ma eventualmente sopra a strutture metalliche o di cemento armato che potrebbero schermarla. Utilizzare cavo coassiale, esempio RG58, lungo al massimo 5 m. Collegare la parte centrale del cavo al morsetto 2 e la calza al morsetto 1.

Memorizzazione del trasmettitore

Affinché un trasmettitore possa comandare R200, è necessario eseguire la memorizzazione e sono disponibili due modalità:

- Modo 1:** **si memorizzano contemporaneamente tutti i tasti del trasmettitore**, abbinandoli automaticamente ai comandi riportati nella **Tabella 3**. **Un trasmettitore memorizzato in Modo 1 può comandare una sola automazione.**

In Modo 1, comandi attribuiti ai 4 tasti (**fig. 3**) sono:

Tabella 3	
Trasmettitore	Ricevitore radio
Tasto 1	Attivazione relè uscita 1

Tasto 2	Attivazione relè uscita 2
Tasto 3	Attivazione uscita 3
Tasto 4	Attivazione uscita 4

- Modo 2:** con questa procedura **si memorizza un singolo tasto alla volta**, abbinandolo a scelta a uno dei comandi riportati nella **Tabella 4**. **Un trasmettitore memorizzato in Modo 2 può comandare più automazioni** (per esempio: automazione 1 comandata dal tasto 1; automazione 2 comandata dal tasto 2; e così via ...).

Usando opportunamente questa modalità, con lo stesso trasmettitore ECCO5... è possibile comandare 2 o più ricevitori diversi; ad esempio:

- **tasto T1** attiva uscita 1 su ricevitore radio A
- **tasto T2** attiva uscita 1 su ricevitore radio B
- **tasto T3** attiva uscita 2 su ricevitore radio A
- **tasto T4** attiva uscita 1 su ricevitore radio C

Naturalmente la memorizzazione di ogni trasmettitore fa caso a se e nello stesso ricevitore radio ve ne possono essere memorizzati alcuni in Modo 1, altri in Modo 2.

Tabella 4	
Trasmettitore	Ricevitore radio
1 volta	Attivazione uscita 1
2 volte	Attivazione uscita 2
3 volte	Non utilizzato
4 volte	Non utilizzato

- ▲ Prima di eseguire le procedure di memorizzazione, si consiglia di leggerle e di rispettare i tempi indicati.**

Memorizzazione in Modo 1

- Sul ricevitore radio** premere e mantenere premuto il **tasto P1** per almeno 3 secondi; quando il **led L1** si accende, rilasciare il tasto.
- Entro 10 secondi** dal rilascio, premere e mantenere premuto per almeno 3 secondi un tasto qualsiasi del trasmettitore da memorizzare. Se la memorizzazione è andata a buon fine il **led L1** emette 3 lampeggi.
- Per memorizzare altri trasmettitori, ripetere il passo 02 entro 10 secondi, altrimenti la fase di memorizzazione termina automaticamente.

Memorizzazione in Modo 2

- Nella **Tabella 4**, scegliere il comando.
- Sul ricevitore radio** premere e rilasciare il **tasto P1** il numero di volte pari al comando scelto (Tabella 4 - es. 2 volte per il comando “Attivazione uscita 2”); il **led L2** deve emettere dei lampeggi veloci pari al comando scelto.
- Entro 10 secondi, premere e mantenere premuto per almeno 2 secondi il tasto del trasmettitore da memorizzare: se la memorizzazione è andata a buon fine il **led L1** emette 3 lampeggi.
- Per memorizzare altri trasmettitori, con lo stesso comando, ripetere il passo 03 entro 10 secondi, altrimenti la fase di memorizzazione termina automaticamente.

Procedura di memorizzazione in prossimità della centrale con due trasmettitori

Con questa procedura **si memorizza un NUOVO trasmettitore** usando un secondo trasmettitore (VECCHIO) già memorizzato e funzionante senza usare i tasti della centrale, ma solo posizionandosi in prossimità di quest’ultima. Durante la procedura il trasmettitore NUOVO viene memorizzato come era stato memorizzato il trasmettitore VECCHIO (Modo 1 o Modo 2).

- Procedura con trasmettitore VECCHIO memorizzato in Modo 1:**

- Posizionarsi con i due trasmettitori in prossimità della centrale: attendere 1 secondo tra un passaggio e l’altro.
- Sul NUOVO trasmettitore** premere e mantenere premuto un tasto qualsiasi per almeno **8 secondi** e poi rilasciarlo.
- Sul VECCHIO trasmettitore** premere e mantenere premuto un tasto qualsiasi da copiare per almeno **2 secondi** e poi rilasciarlo.
- Sul VECCHIO trasmettitore** premere e mantenere premuto un tasto qualsiasi da copiare per almeno **2 secondi** e poi rilasciarlo.
- Sul VECCHIO trasmettitore** premere e mantenere premuto un tasto qualsiasi da copiare per almeno **2 secondi** e poi rilasciarlo.
- Sul NUOVO trasmettitore** premere e mantenere premuto un tasto qualsiasi da memorizzare per almeno **5 secondi** e poi rilasciarlo. Ripetere la procedura per ogni trasmettitore da me-

morizzare.

- Procedura con trasmettitore VECCHIO memorizzato in Modo 2:**

- Posizionarsi con i due trasmttitori in prossimità della centrale: attendere 1 secondo tra un passaggio e l’altro.
- Sul NUOVO trasmettitore** premere e mantenere premuto il tasto da memorizzare per almeno **8 secondi** e poi rilasciarlo.
- Sul VECCHIO trasmettitore** premere e mantenere premuto il tasto da copiare per almeno **2 secondi** e poi rilasciarlo.
- Sul VECCHIO trasmettitore** premere e mantenere premuto il tasto da copiare per almeno **2 secondi** e poi rilasciarlo.
- Sul VECCHIO trasmettitore** premere e mantenere premuto il tasto da copiare per almeno **2 secondi** e poi rilasciarlo.

- Sul NUOVO trasmettitore** premere e mantenere premuto il tasto da memorizzare per almeno **5 secondi** e poi rilasciarlo.

Ripetere la procedura per ogni trasmettitore da memorizzare.

Manutenzione e Smaltimento

Il sistema non necessita di alcuna manutenzione particolare.

Questo prodotto è costituito da varie tipologie di materiali, alcuni possono essere riciclati, altri dovranno essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento del prodotto attenendosi alle norme di legge vigenti a livello locale.

Attenzione: alcuni componenti elettronici potrebbero contenere sostanze inquinanti: non disperdeteli nell’ambiente.

Caratteristiche tecniche

R200 è prodotto da NICE S.p.A. (TV) Italy. Allo scopo di migliorare i prodotti, NICE S.p.A. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso, garantendo comunque funzionalità e destinazione d’uso previste. **Nota:** tutte le caratteristiche tecniche sono riferite alla temperatura di 20°C.

- **Tipologia:** Ricevitore radio per il controllo di automatismi per cancelli; portoni automatici e similari
- **Tecnologia adottata:** Ricezione e decodifica dei segnali radio emessi dai trasmettitori. Attivazione dei relè di uscita solo in caso di corrispondenza di un codice precedentemente memorizzato e correttamente in sincronismo con la sequenza di variabilità
- **Possibilità di telecomando:** Con trasmettitori ECCO5...
- **Codifica:** Rolling code con codice a 64 Bit (18 miliardi di miliardi di combinazioni)
- **Trasmettitori ECCO5... memorizzabili:** Fino a 256 se memorizzati in Modo 1
- **Frequenza di ricezione:** 433.92 Mhz
- **Ingresso antenna radio:** 52 ohm per cavo tipo RG58 o simili
- **Lunghezza massima cavo antenna:** Minore di 5m
- **Sensibilità del ricevitore radio:** Migliore di 0.5µV
- **Portata dei trasmettitori ECCO5:** Stimata in 50-100m (la portata cambia in presenza di ostacoli e di disturbi elettromagnetici ed è influenzata dalla posizione dell’antenna)
- **Alimentazione:** senza ponticello: 24V tipici (18÷35Vdc, 15÷28Vac), con ponticello: 12V tipici (10÷18Vdc, 9÷15 Vac)
- **Absorbimento a riposo:** 10mA (tipici a 24Vac)
- **Absorbimento con 1 relè attivo:** 50mA (massimi a 24Vac)
- **Relè di uscita:** N°2 con contatto relè normalmente aperto
- **Caratteristiche contatto relè:** Massimo 50V e 0.3A
- **Tempo attivazione:** circa 200ms
- **Tempo disattivazione:** circa 300ms
- **Temperatura ambientale di funzionamento:** -10 ... 55°C
- **Grado di protezione:** IP30 (utilizzo in ambienti protetti)
- **Dimensioni / peso:** 86 x 57 x h 22 mm, peso 55 g

Tabella 1		
Mostek niewprwad-zony	24 V ac/dc	Zakres napięcia: 18÷35Vdc, 15÷28 Vac
Mostek wprowad-zony	12 V ac/dc	Zakres napięcia: 10÷18Vdc, 9÷15 Vac

POLSKI

Instrukcja przetłumaczona z języka włoskiego

Ostrzeżenia

- Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy odbiornik radiowy nadaje się do użycia, ze szczególnym uwzględnieniem danych zamieszczonych w rozdziale „Parametry techniczne”; Firma Nice nie odpowiada za szkody wynikłe z niewłaściwego użycia urządzenia, odmiennego od przewidzianego w niniejszej instrukcji.
- Chronić odbiornik radiowy przed zamoczeniem, nie przechowywać go w pobliżu silnych źródeł ciepła, ani nie narażać go na działanie płomieni; jeżeli doszłoby do którejś z opisanych sytuacji, należy natychmiast przerwać użytkowanie i zwrócić się o pomoc do Serwisu Technicznego Nice.
- Czynności montażowe należy przeprowadzać przy odłączonym zasilaniu elektrycznym.

Opis i przeznaczenie

Odbiornik radiowy R200, w połączeniu z nadajnikami ECCO5..., umożliwia zdalne sterowanie urządzeniami elektrycznymi takimi, jak np. centrale sterujące do bram lub podobnych zestawów automatyki; posiada on 2 wyjścia ze stykiem przekaźnikowym normalnie otwartym „NA”. Gdy nadajnik wysła „sygnał”, który zostaje rozpoznany jako prawidłowy, odbiornik radiowy powoduje aktywowanie odpowiadającego mu przekaźnika wyjściowego (styk się zamyka). Przekaznik wyłączy się, gdy nadajnik przestanie wysyłać sygnał radiowy.

Montaż

Odbiornik radiowy

R200 ma wszechstronne zastosowanie. Pojemnik zapewnia zasadniczą i skuteczną ochronę obwodu; może zostać przymocowany elementem przylepnym do dna.

Wybór zasilania

Napięcie zasilania urządzenia R200 wynosi 24V; można je zasilac również napięciem 12V wprowadzając mostek w sposób przedstawiony na **rys. 1**.

Tabella 1		
Mostek niewprwad-zony	24 V ac/dc	Zakres napięcia: 18÷35Vdc, 15÷28 Vac
Mostek wprowad-zony	12 V ac/dc	Zakres napięcia: 10÷18Vdc, 9÷15 Vac

Połączenia elektryczne

Urządzenie R200 wykorzystuje do połączeń przewody o różnych kolorach (**rys. 2**).

Tabella 2		
Czerwonv / Czarny	Zasilanie	Czerwonv = Dodatni, Czarny = Ujemny (w przypadku prądu przemiennego nie ma różnicy)
Biały / Biały	Wyjście 1. przekaźnika	Styk bezpotencjałowy przekaźnika normalnie otwartego
Fioletowy / Fioletowy	Wyjście 2. przekaźnika	Styk bezpotencjałowy przekaźnika normalnie otwartego
Zaciski 1, 2	Wejście anteny	Antena (zacisk 1 = oplot, zacisk 2 = rdzeń)

Antena

Urządzenie R200 jest wyposażone w antenę wewnętrzną (odcinek przewodu już podłączony do zacisku 2); aby osiągnąć najlepszą skuteczność działania, można podłączyć antenę zewnętrzną, np. tę zamieszczoną w lampie ostrzegawczej FL200 linii Nice Home.

Antenę należy zainstalować jak najwyżej; nigdy poniżej, a ewentualnie powyżej konstrukcji metalowych lub z cementu zbrojonego, które mogłyby stanowić przeszkodę dla jej działania. Użyć kabla koncentrycznego, na przykład RG58, o maksymalnej długości 5 m. Podłączyć środkową część kabla do zacisku 2, a oplot do zacisku 1.

Wczytywanie nadajnika

Aby sterować urządzeniem R200 za pomocą nadajnika, należy przeprowadzić wczytywanie w jednym z dwóch trybów:

- Tryb 1:** zapisuje się równocześnie wszystkie **przyciski nadajnika**, przypisując je automatycznie do poleceń podanych w **Tabeli 3**. **Nadajnik wczytany w Trybie 1 może sterować tylko jedną automatyką.**

W Trybie 1, polecenia przypisane do 4 przycisków (**rys. 3**) to:

Tabella 3	
Nadajnik	Odbiornik radiowy
Przycisk 1	Aktywacja przekaźnika wyjścia 1
Przycisk 2	Aktywacja przekaźnika wyjścia 2
Przycisk 3	Aktywacja wyjścia 3
Przycisk 4	Aktywacja wyjścia 4

- Tryb 2:** przy użyciu tej procedury zapisuje się **po jednym przycisku na raz**, przypisując je dowolnie do poleceń przedstawionych w **Tabeli 4**. **Nadajnik wczytany w Trybie 2 może sterować większą ilością instalacji automatyki** (na przykład: automatyka 1 sterowana przyciskiem 1; auto-

matyka 2 sterowana przyciskiem 2 i tak dalej ...).

Przy odpowiednim użyciu tego trybu, za pomocą tego samego nadajnika ECCO5... można sterować 2 lub większą liczbą różnych odbiorników, na przykład:

- **przycisk T1** aktywuje wyjście 1 na odbiorniku radiowym A
- **przycisk T2** aktywuje wyjście 1 na odbiorniku radiowym B
- **przycisk T3** aktywuje wyjście 2 na odbiorniku radiowym A
- **przycisk T4** aktywuje wyjście 1 na odbiorniku radiowym C

Naturalnie, wczytywanie każdego z nadajników jest odrębnym przypadkiem i dlatego w tym samym odbiorniku radiowym niektóre mogą być wczytane w Trybie 1, a inne w Trybie 2.

Tabella 4	
Nadajnik	Odbiornik radiowy
1 raz	Aktywacja wyjścia 1
2 razy	Aktywacja wyjścia 2
3 razy	Nie używany
4 razy	Nie używany

- ▲ Przed wykonaniem procedur wczytywania, należy je dokładnie przeczytać i przestrzegać podanych w nich czasów.**

Wczytywanie w Trybie 1

- Na odbiorniku radiowym** nacisnąć i przytrzymać **przycisk P1** na co najmniej 3 sekundy; gdy dioda **led L1** się zapali, zwolnić przycisk.
- W ciągu 10 sekund** od zwolnienia, wcisnąć i przytrzymać wcisnięty przez co najmniej 3 sekundy dowolny przycisk wczytywanego nadajnika. Jeżeli wczytywanie przebiegło pomyślnie, dioda **led L1** miga 3 razy.
- Aby wczytać dalsze nadajniki, należy w ciągu 10 sekund powtórzyć krok 02, w przeciwnym razie wczytywanie zakończy się automatycznie.

Wczytywanie w Trybie 2

- W **Tabeli 4** wybrać polecenie.
- Na odbiorniku radiowym** nacisnąć i zwolnić **przycisk P1** tyle razy, ile wymaga tego wybrane polecenie (Tabella 4 - np. 2 razy dla polecenia „Aktywacja wyjścia 2”); dioda **led L2** musi szybko zamigać: liczba mignięć musi odpowiadać wybranemu poleceniu.
- W ciągu 10 sekund, wcisnąć i przytrzymać wcisnięty przez co najmniej 2 sekundy przycisk wczytywanego nadajnika: jeżeli wczytywanie przebiegło pomyślnie, dioda **led L1** zamiga 3 razy.
- Aby wczytać dalsze nadajniki, z tym samym poleceniem, należy w ciągu 10 sekund powtórzyć krok 03, w przeciwnym razie wczytywanie zakończy się automatycznie.

Procedura wczytywania w pobliżu centrali z dwoma nadajnikami

W tej procedurze zapisuje się **NOWY nadajnik** przy użyciu drugiego nadajnika (STAREGO), już wczytanego i działającego, bez użycia przycisków centrali, a jedynie stając w jej pobliżu.

Podczas tej procedury NOWY nadajnik zostaje wzytany tak samo, jak został wczytany STARY nadajnik (Tryb 1 lub Tryb 2).

- Procedura ze STARYM nadajnikiem wczytanym w Trybie 1:**

- Ustawić się z dwoma nadajnikami w pobliżu centrali: odczekać 1 sekundę między kolejnymi krokami.
- Na NOWYM nadajniku** wcisnąć i przytrzymać dowolny przycisk przez co najmniej **8 sekund**, a następnie go zwolnić.
- Na STARYM nadajniku** wcisnąć i przytrzymać dowolny przycisk do skopiowania na co najmniej **2 sekundy**, a następnie go zwolnić.
- Na STARYM nadajniku** wcisnąć i przytrzymać dowolny przycisk do skopiowania na co najmniej **2 sekundy**, a następnie go zwolnić.
- Na STARYM nadajniku** wcisnąć i przytrzymać dowolny przycisk do wczytania na co najmniej **5 sekund**, a następnie go zwolnić.
- Na NOWYM nadajniku** nacisnąć i przytrzymać dowolny przycisk do wczytania na co najmniej **5 sekund**, a następnie go zwolnić.
- Powtórzyć procedurę, dla każdego nadajnika, który ma zostać wczytany.

- Procedura ze STARYM nadajnikiem wczytanym w Trybie 2:**

- Ustawić się z dwoma nadajnikami w pobliżu centrali: odczekać 1 sekundę między kolejnymi krokami.
- Na NOWYM nadajniku** nacisnąć i przytrzymać przycisk do wczytania na co najmniej **8 sekund**, a następnie go zwolnić.
- Na STARYM nadajniku** nacisnąć i przytrzymać

przycisk do skopiowania na co najmniej **2 sekundy**, a następnie go zwolnić.

- Na STARYM nadajniku** nacisnąć i przytrzymać przycisk do skopiowania na co najmniej **2 sekundy**, a następnie go zwolnić.

- Na STARYM nadajniku** nacisnąć i przytrzymać przycisk do skopiowania na co najmniej **2 sekundy**, a następnie go zwolnić.

- Na NOWYM nadajniku** nacisnąć i przytrzymać przycisk do wczytania na co najmniej **5 sekund**, a następnie go zwolnić.

Powtórzyć procedurę, dla każdego nadajnika, który ma zostać wczytany.

Konserwacja i utylizacja

System nie wymaga wykonywania specjalnych czynności konserwacyjnych.

Niniejsze urządzenie składa się z różnych rodzajów materiałów: niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne powinny zostać poddane utylizacji. Należy uzyskać informacje na temat recyklingu lub utylizacji produktu zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

Uwaga: niektóre elementy elektroniczne mogą zawierać szkodliwe substancje: nie należy ich wyrzucać do środowiska.

Parametry techniczne

Urządzenie R200 zostało wyprodukowane przez firmę NICE S.p.A. (TV) Italy. Firma NICE S.p.A. zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych swych produktów w dowolnej chwili i bez uprzedzenia, gwarantując jednakże, że będą one dalej pełnił swe funkcje zgodnie z ich przewidzianym zastosowaniem. **Uwagi:** wszystkie parametry techniczne odnoszą się do temperatury 20°C.

- **Typologia:** Odbiornik radiowy do sterowania automatyką bramową i podobną
- **Zastosowana technologia:** Odbiór i dekodowanie sygnałów radiowych wysyłanych przez nadajniki. Aktywacja przekaźników wyjściowych tylko w przypadku zgodności z kodem, który został wcześniej prawidłowo wczytany i z zachowaniem synchronizacji z sekwencją zmienności
- **Możliwość zdalnego sterowania:** Z nadajnikami ECCO5...
- **Kodowanie:** Kod zmiennej (Rolling code)
- **Liczba wczytywanych nadajników ECCO5...:** Do 256, jeśli zostaną wczytane w Trybie 1
- **Częstotliwość odbioru:** 433.92 Mhz
- **Wejście anteny radiowej:** 52 ohm na kabel typu RG58 lub podobny
- **Maksymalna długość kabla anteny:** Poniżej 5m
- **Czułość odbiornika radiowego:** Powyżej 0.5µV
- **Zasięg nadajników ECCO5:** Oszacowany na 50-100m (zasięg zmienia się w obecności przeszkód i zakłóceń elektromagnetycznych i jest zależny od położenia anteny)
- **Zasilanie:** bez mostka: zwyczajowo 24V (18÷35Vdc, 15÷28Vac), z mostkiem: zwyczajowo 12V (10÷18Vdc, 9÷15 Vac)
- **Pobór w stanie spoczynku:** 10mA (zwyczajowo przy 24Vac)
- **Pobór z aktywnym 1 przekaźnikiem:** 50mA (maksymalnie przy 24Vac)
- **Przekaźnik wyjściowy:** 2 ze stykiem przekaźnika normalnie otwartym
- **Charakterystyka styku przekaźnika:** Maksymalnie 50V i 0.3A
- **Czas aktywacji:** około 200ms
- **Czas dezaktywacji:** około 300ms
- **Temperatura otoczenia pracy:** -10 ... 55°C
- **Stopień ochrony:** IP30 (stosowanie w chronionym otoczeniu)
- **Wymiar/waga:** 86 x 57 x h 22 mm, waga 55 g

Tabella 1		
Mostek niewprwad-zony	24 V ac/dc	Zakres napięcia: 18÷35Vdc, 15÷28 Vac
Mostek wprowad-zony	12 V ac/dc	Zakres napięcia: 10÷18Vdc, 9÷15 Vac

FR - Déclaration de conformité CE

Déclaration conforme à la Directive 1999/5/CE

Remarque : Le contenu de cette déclaration correspond à ce qui a été déclaré dans le document officiel déposé au siège social de Nice S.p.a. et, en particulier, à la dernière mise à jour disponible avant l'impression de ce manuel. Le présent texte a été réadapté pour des raisons d'édition. Une copie de la déclaration originale peut être demandée à Nice S.p.a. (TV) Italie.

Numéro : 585/R200 **Révision**